

Distr.: General
9 July 2012
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي

مؤتمر الأمم المتحدة العاشر المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية

نيويورك، ٣١ تموز/يوليه - ٩ آب/أغسطس ٢٠١٢

البند ١١ (هـ) من جدول الأعمال المؤقت*

ملفات بيانات ومعاجم أسماء المواقع الجغرافية: خدمات البيانات
والتطبيقات والمنتجات (مثل المعاجم وخدمات الإنترنت)

السجل الوطني للأسماء الجغرافية

مقدم من بولندا**

موجز***

منذ عام ١٩٩٤، يحتفظ المراقب العام للمسح الجغرافي في بولندا بالسجل الوطني للأسماء الجغرافية، متصرفاً في ذلك من خلال المركز الرئيسي للتوثيق الجيوديسي ورسم الخرائط. ويحتوي السجل حالياً على ما يقارب ٣٥٦ ١٩٨ معلماً من المعالم الجغرافية مع خصائصها. وقبل تنفيذ توجيه الاتحاد الأوروبي المتعلق بالبنية الأساسية للمعلومات المكانية في الجماعة الأوروبية (Inspire)، كانت الأسماء الجغرافية المجمعة في السجل متاحة للمهتمين بالموضوع، لكن لا يوجد إلزام رسمي باستعمالها.

* E/CONF.101/1

** أعدته كاتارينا بريسفسكا من لجنة توحيد الأسماء الجغرافية خارج جمهورية بولندا، المكتب الرئيسي المعني بالجيوديسيا ورسم الخرائط، وكارولينا سيسكوفسكا، المكتب الرئيسي المعني بالجيوديسيا ورسم الخرائط.

*** التقرير الكامل متاح باللغة التي قدم بها فقط على الموقع التالي:

<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>



وقد نتج عن ضرورة تنفيذ توجيهه "Inspire" في القانون البولندي عدد من المشاريع ذات صبغة تشريعية وتقنية، تخص وضع سجل يؤدي وظيفة قاعدة بيانات مرجعية رئيسية، وتامة وموثوقة وجارية للأسماء الجغرافية التي يوصى باستخدامها رسمياً. ويشكل السجل أيضاً قاعدة البيانات الأساسية لنظم المعلومات الجغرافية الأخرى التي تتضمن أسماء جغرافية.

وفي عام ٢٠٠٩، تم تنفيذ نظام جديد للسجل، الذي يمكن من جمع البيانات وتحديثها وتبادلها. وقد أدت الخاصية الوظيفية للنظام إلى إتاحة خدمات البحث عن البيانات وتصفحها عبر بوابة الموقع الشبكي GEOPortal.

وتتمثل الغاية الرئيسية للنظام في أداء وظيفة سجل رسمي للأسماء الجغرافية، يكون إلزامياً ومتاحاً على نطاق واسع، ويقدم معلومات عن مواقع المعالم الجغرافية وأسمائها والخصائص ذات الصلة بها.

وحتى نهاية عام ٢٠١٣، ستألف قاعدة البيانات من مجموعتين رئيسيتين من المعالم:

- مجموعة أسماء المعالم الجغرافية الواقعة في بولندا (وهي متاحة الآن)؛
- مجموعة الأسماء البولندية للمعالم الجغرافية الواقعة خارج بولندا (وهي في طور الإعداد).

وبغية اكتمال البيانات ودقتها، يتم جمع الأسماء والتحقق منها وتغذيتها باستمرار. وتُنجز هذه العمليات استناداً إلى السجلات الرسمية لأسماء المعالم الجغرافية، والنصوص القانونية، والسجلات المحفوظة لدى السلطات المحلية، وقوائم الأسماء التي تضعها لجان التسمية، وقوائم الأسماء التي تنشرها المؤسسات العمومية، والخرائط الطبوغرافية، وما إلى ذلك.